

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 243

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 243

1956

I. Nos. 3443-3455

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 26 May 1956 to 26 June 1956*

	<i>Page</i>
No. 3443. / Belgium and Federal Republic of Germany :	
Agreement (with Final Protocol) relating to frontier workers. Signed at Bonn, on 18 January 1952	3
No. 3444. / Pakistan and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :	
Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Karachi, on 10 June 1955	15
No. 3445. / United Nations Children's Fund and Italy :	
Protocol additional to the Agreement signed on 6 November 1947 concerning the activities of UNICEF in Italy. Signed at New York, on 28 May 1956	43
No. 3446. / Australia and Yugoslavia :	
Agreement for an exchange of postal parcels. Signed at Belgrade, on 28 February 1956	53
No. 3447. / United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Greece :	
Exchange of notes (with enclosures) constituting an agreement on the submission to arbitration of the dispute concerning the dollar/sterling exchange rate applicable to cargoes diverted from Greek ports during the late war. Athens, 5 October 1953	73
No. 3448. / World Health Organization and Ethiopia :	
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 17 February 1956, and at Addis Ababa, on 16 April 1956	91

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 243

1956

I. N^{os} 3443-3455

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 26 mai 1956 au 26 juin 1956*

	<i>Pages</i>
N^o 3443. Belgique et République fédérale d'Allemagne :	
Accord (avec Protocole final) relatif aux travailleurs frontaliers. Signé à Bonn, le 18 janvier 1952	3
N^o 3444. Pakistan et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	
Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Karachi, le 10 juin 1955	15
N^o 3445. Fonds des Nations Unies pour l'enfance et Italie :	
Protocole additionnel à l'Accord signé le 6 novembre 1947 concernant les activités du FISE en Italie. Signé à New-York, le 28 mai 1956	43
N^o 3446. Australie et Yougoslavie :	
Arrangement relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Belgrade, le 28 février 1956	53
N^o 3447. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Grèce :	
Échange de notes (avec pièces jointes) constituant un accord tendant à soumettre à l'arbitrage le différend relatif au taux de change dollar/sterling applicable aux cargaisons détournées des ports grecs au cours de la dernière guerre. Athènes, 5 octobre 1953	73
N^o 3448. Organisation mondiale de la santé et Éthiopie :	
Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 17 février 1956, et à Addis-Abéba, le 16 avril 1956	91

- Page*
- No. 3449. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization and Afghanistan:
- Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Kabul, on 10 May 1956 103
- No. 3450. International Bank for Reconstruction and Development and Uruguay:
- Guarantee Agreement — *Thermal Project* (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement — *Thermal Project* — between the Bank and the Administración General de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado). Signed at Washington, on 29 August 1955 123
- No. 3451. Finland, Norway and Union of Soviet Socialist Republics:
- Protocol concerning amendments to the Regulations of 24 April 1947 for the regulation of Lake Inari in connexion with the use of the Niskakoski Dam and to the Protocol of 29 April 1954 concerning amendments to paragraph 2 of the said Regulations. Signed at Oslo, on 24 February 1956 147
- No. 3452. Norway, Denmark and Sweden:
- Agreement concerning the relationship between compulsory military service and nationality in Norway, Denmark and Sweden. Signed at Oslo, on 3 March 1956 169
- No. 3453. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization and Argentina:
- Basic Agreement (with an additional explanatory note) concerning technical assistance. Signed at Buenos Aires, on 12 June 1956 187
- No. 3454. United States of America and Panama:
- Treaty of mutual understanding and co-operation (with Memorandum of Understandings Reached and annexes). Signed at Panama, on 25 January 1955 211

- N° 3449. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale et Afghanistan :**
- Accord type révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Kaboul, le 10 mai 1956 103
- N° 3450. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Uruguay :**
- Contrat de garantie — *Projet relatif à l'énergie thermique* (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — *Projet relatif à l'énergie thermique* — entre la Banque et l'Administración General de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado). Signé à Washington, le 29 août 1955 123
- N° 3451. Finlande, Norvège et Union des Républiques socialistes soviétiques :**
- Protocole portant modification du Règlement du 24 avril 1947 relatif à la réglementation du régime du lac Inari par l'exploitation du barrage de Niskakoski et du Protocole du 29 avril 1954 portant modification du paragraphe 2 dudit Règlement. Signé à Oslo, le 24 février 1956 147
- N° 3452. Norvège, Danemark et Suède :**
- Accord sur le rapport entre l'obligation de service militaire et la nationalité en Norvège, au Danemark et en Suède. Signé à Oslo, le 3 mars 1956 169
- N° 3453. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale et Argentine :**
- Accord de base (avec une déclaration additionnelle) relatif à l'assistance technique. Signé à Buenos-Aires, le 12 juin 1956 187
- N° 3454. États-Unis d'Amérique et Panama :**
- Traité d'entente et de coopération mutuelle (avec mémorandum des arrangements conclus et annexes). Signé à Panama, le 25 janvier 1955 211